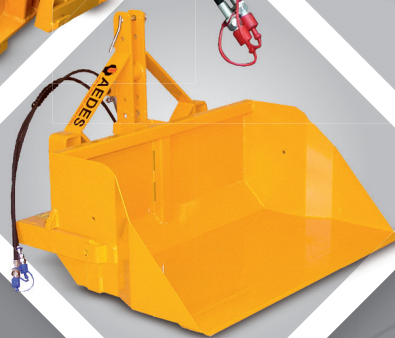
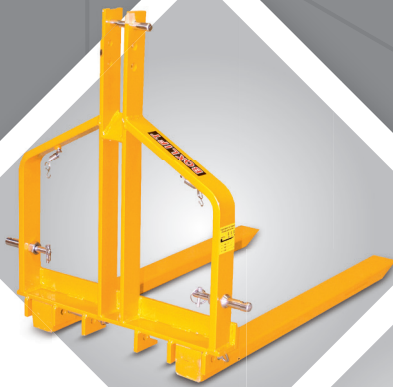


**AEDDES**  
MACCHINE AGRICOLE · LANDMASCHINEN



## **BOX LIFT**

INNOVATIVE MACHINES  
FOR ORCHARDS & VINEYARDS

📷 🌐 /aedesbz  
**WWW.AEDES.BZ**

ita / deu / eng

# box lift. Serie LIFT

**Forca di trasporto per pallet, bin e rotoballe.** Transportgabel für Paletten, Großkisten und Rundballen. Transport fork for pallets, bins and rotobales.



Serie LIFT 14

ITA

## DOTAZIONE DI SERIE E PUNTI DI FORZA

### LIFT 03

- Forca di trasporto leggera per pallet e bin applicabile su trattori piccoli
- Funzionante mediante attacco a tre punti
- Larghezza perni d'attacco 550 mm
- Forche elevabili verticalmente e regolabili
- Attacco posteriore e anteriore
- Protezioni di sicurezza e certificazione "CE"

### LIFT 10

- Forca di trasporto per pallet e bin applicabile su trattori di piccole/medie dimensioni
- Funzionante mediante attacco a tre punti categoria 1
- Larghezza perni d'attacco 695 mm
- Forche elevabili verticalmente e regolabili (*larghezza esterna 450/700 mm*)
- Attacco posteriore e anteriore
- Protezioni di sicurezza e certificazione "CE"

### LIFT 14

- Forca di trasporto per pallet, bin e rotoballe applicabile su trattori di medie/grandi dimensioni
- Funzionante mediante attacco a tre punti categoria 2
- Larghezza perni d'attacco 825 mm
- Forche elevabili verticalmente e regolabili (*larghezza esterna 450/700 mm*)
- Attacco posteriore e anteriore
- Protezioni di sicurezza e certificazione "CE"

DEU

## SERIENAUSSTATTUNG UND VORZÜGE

### LIFT 03

- Transportgabel zum Befördern von Paletten und Großkisten für Kleintraktoren
- Dreipunkt-Anbau
- Breite Anbaubolzen 550 mm
- Ladegabeln hochklappbar und verstellbar
- Heckanbau und Frontanbau
- Schutzvorrichtungen und CE-Kennzeichnung

### LIFT 10

- Transportgabel zum Befördern von Paletten und Großkisten für kleine und mittelgroße Traktoren
- Dreipunkt-Anbau Kategorie 1
- Breite Anbaubolzen 695 mm
- Ladegabeln hochklappbar und verstellbar (*Außenbreite 450/700 mm*)
- Heckanbau und Frontanbau
- Schutzvorrichtungen und CE-Kennzeichnung

### LIFT 14

- Paletten-, Großkisten- oder Rundballengabel für mittelgroße und große Traktoren
- Dreipunkt-Anbau Kategorie 2
- Breite Anbaubolzen 825 mm
- Ladegabeln hochklappbar und verstellbar (*Außenbreite 450/700 mm*)
- Heckanbau und Frontanbau
- Schutzvorrichtungen & CE-Kennzeichnung

ENG

## STANDARD EQUIPMENT AND ADVANTAGES

### LIFT 03

- Small transport fork for pallets and bins for small tractors
- Three-point linkage
- Linkage pin width 550 mm
- Turn-up and adjustable forks
- Rear and front attachment
- Safety protection and "CE" certification

### LIFT 10



- Pallet and bin transport fork for small/medium size tractors
- Three-point linkage - category 1
- Linkage pin width 695 mm
- Turn-up and adjustable forks (*external breath 450/700 mm*)
- Rear and front attachment
- Safety protection and "CE" certification

### LIFT 14

- Pallet, bin and rotobales transport fork for medium/large size tractors
- Three-point linkage - category 2
- Linkage pin width 825 mm
- Turn-up and adjustable forks (*external breath 450/700 mm*)
- Rear and front attachment
- Safety protection and "CE" certification

# Serie LIFT



| MOD.    |  |  |
|---------|---|---|
| LIFT 03 | 300 kg  | 50 kg   |
| LIFT 10 | 1.000 kg  | 80 kg   |
| LIFT 14 | 1.400 kg  | 110 kg  |

|  ITA |  DEU |  ENG |
|---|---|---|
| ACCESSORI   | ZUBEHÖR   | ACCESSORIES   |
| Cilindro di inclinazione (L 420 mm chiuso)  | Neigungszylinder (L 420 mm geschlossen)   | Inclination cylinder (L 420 mm closed)  |
| Stringibins (per 1 cassone)   | Großkistenklemme (für 1 Großkiste)  | Bin-blocker (for 1 bin)   |
| Punte per rotoballe   | Rundballenspitzen   | Dents for rotobales   |



# box lift. Serie FL

**Elevatore a forche DUPLEX leggero ed efficiente per piccoli trattori, indicato anche per montaggio anteriore.** Gabelstapler DUPLEX leicht und effizient für Kleintraktoren, auch als Frontstapler geeignet. Forklift DUPLEX light and efficient, ideal for small tractors, suitable also as front loader.



ITA

## DOTAZIONE DI SERIE E PUNTI DI FORZA

- Elevatore costruito con profili scatolati in acciaio, scorrimento a contatto
- Struttura leggera e di minimo ingombro grazie al tipo di profilo utilizzato, ideale per trattori di piccole dimensioni e per montaggio anteriore
- Larghezza esterna elevatore 500 mm - perni di attacco ( $\varnothing 22$  mm) - larghezza centro/centro L 580 mm
- Cilindro di alzata a doppio effetto con valvola di controllo discesa
- Tubazioni idrauliche (900 mm) con innesti rapidi per il collegamento diretto all'impianto idraulico del trattore
- Forche elevabili verticalmente e regolabili (larghezza esterna 450/700 mm)
- Attacco posteriore e anteriore
- Protezioni di sicurezza e certificazione "CE"

ATTENZIONE: Equipaggiamento standard solo con cilindro di alzata - SENZA distributore / cilindro di inclinazione / traslazione

DEU

## SERIENAUSSTATTUNG UND VORZÜGE

- Anbaustapler mit Laufschienen aus Quadratprofilrohren in Spezialstahl - Schleifkontakt
- Kompakte und leichte Bauweise dank verwendeter Profilart, ideal für Kleintraktoren und Frontmontage
- Stapler-Außenbreite 500 mm - Anbaubolzen ( $\varnothing 22$  mm) - Breite Mitte/Mitte L 580 mm
- Hubzylinder doppelwirkend mit Senkdrossel
- Hydraulikschläuche (900 mm) mit Schnellkupplungen zum direkten Anschluss an die Hydraulikanlage des Traktors
- Ladegabeln hochklappbar und verstellbar (Außenbreite 450/700 mm)
- Heckanbau und Frontanbau
- Schutzvorrichtungen & CE-Kennzeichnung

ACHTUNG: Standardausrüstung nur mit Hubzylinder - OHNE Steuergerät / Neigungszylinder / Seitenverschiebung

ENG

## STANDARD EQUIPMENT AND ADVANTAGES

- Forklift made of square tube steel profiles - sliding contact
- Compact and light structure thanks to the type of profile used, ideal for small and front mounting tractors
- Forklift external breadth 500 mm - linkage pins ( $\varnothing 22$  mm) - width center-to-center L 580 mm
- Double action lifting cylinder with sinking control valve
- Hydraulic hoses (900 mm) with quick couplings for direct connection to the hydraulic system of the tractor
- Turn-up and adjustable forks (external breath 450/700 mm)
- Rear and front attachment
- Safety protection and "CE" certification

ATTENTION: Standard equipment only with lift cylinder - WITHOUT distributor / inclination cylinder / side shift

# Serie FL



| MOD.   |        |          |          |        |
|--------|--------|----------|----------|--------|
| FL 120 | 700 kg | 1.200 mm | 1.050 mm | 150 kg |
| FL 180 | 700 kg | 1.800 mm | 1.400 mm | 170 kg |
| FL 220 | 700 kg | 2.200 mm | 1.600 mm | 190 kg |
| FL 250 | 700 kg | 2.500 mm | 1.800 mm | 205 kg |

**ATTENZIONE:** Equipaggiamento standard solo con cilindro di alzata - SENZA distributore / cilindro di inclinazione / traslazione. **ACHTUNG:** Standardausrüstung nur mit Hubzylinder - OHNE Steuergerät / Neigungszylinder / Seitenverschiebung. **ATTENTION:** Standard equipment only with lift cylinder - WITHOUT distributor / inclination cylinder / side shift.

| ITA  | DEU   | ENG   |
|--|---|---|
| ACCESSORI  | ZUBEHÖR   | ACCESSORIES                                     |
| Cilindro di inclinazione (L 420 mm chiuso)           | Neigungszylinder (L 420 mm geschlossen)                   | Inclination cylinder (L 420 mm closed)          |
| Traslatore con cilindro idraulico                    | Seitenverschiebung mit Hydraulikzylinder                  | Side shift with hydraulic cylinder              |
| Stringibins (per 1 cassone)                          | Großkistenklemme (für 1 Großkiste)                        | Bin-blocker (for 1 bin)                         |
| Distributore a 2/3/4 leve                            | Steuergerät 2/3/4 Hebel                                   | Control unit 2/3/4 levers                       |
| KIT perni categoria 1 (L 685 mm) oppure 2 (L 825 mm) | Verbreiterungsbolzen Kategorie 1 (685 mm) oder 2 (825 mm) | Widening bolt category 1 (685 mm) or 2 (825 mm) |
| Forche fucinate                                      | Flachstahlgabeln  | Forged forks                                    |
| Punte per rotoballe                                  | Rundballenspitzen   | Dents for rotobales                             |
| Tubazioni prolungate                                 | Verlängerte Schläuche                                     | Extendet hoses                                  |



[WWW.AEDES.BZ](http://WWW.AEDES.BZ)

# box lift. Serie FRUIT

**Elevatore a forche DUPLEX semplice e robusto, ad ALTA VISIBILITÀ per montaggio su trattore anteriore e posteriore.**

Gabelstapler DUPLEX einfach und robust, mit SEHR GUTER SICHT für Traktor Front- und Heckanbau. Forklift DUPLEX simple and robust, with HIGH VISIBILITY for tractors with front- and rear mounting.



ITA

## DOTAZIONE DI SERIE E PUNTI DI FORZA

- Elevatore costruito con profili in acciaio speciale stampato - scorrimento a contatto
- Catene di sollevamento e tubazioni idrauliche montate lateralmente per una **buona VISIBILITÀ**
- Cilindro di alzata centrale a doppio effetto con valvola di controllo discesa
- Tubazioni idrauliche (1000 mm) con innesti rapidi per il collegamento diretto all'impianto idraulico del trattore
- Perni d'attacco inferiori categoria 1 (Ø 22 mm) - larghezza 685 mm **per modello W 1000 / N 1000 / NP 1000 / N 1400**
- Perni d'attacco inferiori categoria 2 (Ø 28 mm) - larghezza 825 mm **per modello NP 1500 / NA 1500 / NZ 1500**
- Forche elevabili verticalmente e regolabili (larghezza esterna 450/700 mm)
- Attacco posteriore e anteriore
- Protezioni di sicurezza e certificazione "CE"

ATTENZIONE: Equipaggiamento standard solo con cilindro di alzata - SENZA distributore / cilindro di inclinazione / traslazione

DEU

## SERIENAUSSTATTUNG UND VORZÜGE

- Anbaustapler mit Laufschielen aus formgebogenem Spezialstahl - Gleitkontakt
- Aufzugsketten und Hydraulikschläuche seitlich montiert für **gute SICHT**
- Zentraler Hubzylinder, doppelwirkend mit Senkdrossel
- Hydraulikschläuche (1000 mm) mit Schnellkupplungen zum direkten Anschluss an die Hydraulikanlage des Traktors
- Anbaubolzen Unterlenker Kategorie 1 (Ø 22 mm) - Breite 685 mm **für Modell W 1000 / N 1000 / NP 1000 / N 1400**
- Anbaubolzen Unterlenker Kategorie 2 (Ø 28 mm) - Breite 825 mm **für Modell NP 1500 / NA 1500 / NZ 1500**
- Ladegabeln hochklappbar und verstellbar (Außenbreite 450/700 mm)
- Heckanbau und Frontanbau
- Schutzvorrichtungen & CE-Kennzeichnung

ACHTUNG: Standardausrüstung nur mit Hubzylinder - OHNE Steuergerät / Neigungszylinder / Seitenverschiebung

ENG

## STANDARD EQUIPMENT AND ADVANTAGES

- Forklift made of special pressed steel profiles - contact sliding
- Lifting chains and hydraulic hoses mounted laterally for **good VISIBILITY**
- Central lifting cylinder, double acting, with sinking control valve
- Hydraulic hoses (1000 mm) with quick couplings for direct connection to the hydraulic system of the tractor
- Inferior third point linkage pins category 1 (Ø 22 mm) - width 685 mm **for model W 1000 / N 1000 / NP 1000 / N 1400**
- Inferior third point linkage pins category 2 (Ø 28 mm) - width L 825 mm **for model NP 1500 / NA 1500 / NZ 1500**
- Turn-up and adjustable forks (external breath 450/700 mm)
- Rear and front attachment
- Safety protection and "CE" certification

ATTENTION: Standard equipment only with lift cylinder - WITHOUT distributor / inclination cylinder / side shift

# Serie FRUIT



| MOD.    |          |          |     |        |          |        |
|---------|----------|----------|-----|--------|----------|--------|
| W 1000  | 1.000 kg | 1.800 mm | 12° | 180 mm | 1.600 mm | 270 kg |
| N 1000  | 1.000 kg | 2.300 mm | 12° | 180 mm | 1.850 mm | 295 kg |
| NP 1000 | 1.000 kg | 3.000 mm | 12° | 180 mm | 2.200 mm | 320 kg |
| N 1400  | 1.400 kg | 2.500 mm | 12° | 180 mm | 2.000 mm | 340 kg |
| NP 1500 | 1.500 kg | 3.000 mm | 12° | 180 mm | 2.300 mm | 380 kg |
| NA 1500 | 1.500 kg | 3.500 mm | 12° | 180 mm | 2.550 mm | 410 kg |
| NZ 1500 | 1.500 kg | 3.800 mm | 12° | 180 mm | 2.700 mm | 450 kg |

**ATTENZIONE:** Equipaggiamento standard solo con cilindro di alzata - SENZA distributore / cilindro di inclinazione / traslazione. **ACHTUNG:** Standardausrüstung nur mit Hubzylinder - OHNE Steuergerät / Neigungszylinder / Seitenverschiebung. **ATTENTION:** Standard equipment only with lift cylinder - WITHOUT distributor / inclination cylinder / side shift.

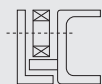
| ITA   | DEU  | ENG   |
|---|--|---|
| ACCESSORI   | ZUBEHÖR  | ACCESSORIES   |
| Cilindro di inclinazione (L 420 mm chiuso)                | Neigungszylinder (L 420 mm geschlossen)                      | Inclination cylinder (L 420 mm closed)                        |
| Traslatore con cilindro idraulico                         | Seitenverschiebung mit Hydraulikzylinder                     | Side shift with hydraulic cylinder                            |
| Stringibins (per 1/2/3 cassoni) con cilindro centrale (1) | Kistenklemme (für 1/2/3 Großkisten) mit Zylinder zentral (1) | Bin-blocker (for 1/2/3 bins) with central cylinder (1)        |
| Fermacasse con cilindro centrale                          | Steigenhalter mit Zylinder zentral                           | Cassettes holder with central cylinder                        |
| Distributore a 2/3/4 leve oppure elettroidraulico         | Steuergerät 2/3/4 Hebel oder Elektrohydraulisch              | Control unit 2/3/4 levers or Electrohydraulic                 |
| Distributore con manipolatore (2 leve per 4 movimenti)    | Steuergerät mit Kreuzschaltung (2 Hebel für 4 Bewegungen)    | Control unit with crossover device (2 levers for 4 movements) |
| Forche fucinate   | Flachstahlgabeln   | Forged forks  |
| Punte per rotoballe                                       | Rundballenspitzen  | Dents for rotobales   |
| Tubazioni prolungate                                      | Verlängerte Schläuche  | Extendet hoses  |



[WWW.AEDES.BZ](http://WWW.AEDES.BZ)

# box lift. Serie POWER

**Elevatore a forche professionale DUPLEX "INDUSTRIALE" con MASSIMA VISIBILITÀ per montaggio su trattore anteriore e posteriore.** Professioneller DUPLEX "INDUSTRIE"-Gabelstapler mit MAXIMALER SICHT für Traktor Front- und Heckanbau. Professional DUPLEX "INDUSTRIAL" forklift with MAXIMUM VISIBILITY for tractors with front- and rear mounting.



ITA

## DOTAZIONE DI SERIE E PUNTI DI FORZA

- Elevatore costruito con profili industriali speciali in acciaio laminato a caldo
- Scorrimento su cuscinetti speciali esenti da manutenzione
- Catene di sollevamento industriali di alta qualità "Fleyer"
- Tubazioni idrauliche e catene montate lateralmente per la **MASSIMA VISIBILITÀ**
- Due cilindri di alzata a doppio effetto montati lateralmente per la **MASSIMA VISIBILITÀ** e valvola di controllo discesa
- Tubazioni idrauliche (1000 mm) con innesti rapidi per il collegamento diretto all'impianto idraulico del trattore
- Perni d'attacco inferiori categoria 1 (Ø 22 mm) - larghezza 685 mm **per modello PL 180 / PL 230 / PL 250**
- Perni d'attacco inferiori categoria 2 (Ø 28 mm) - larghezza 825 mm **per modello PP 250 / PP 300 / PM 350**
- Forche **FUCINATE** elevabili verticalmente e regolabili (larghezza esterna 450/700 mm)
- Attacco posteriore e anteriore
- Protezioni di sicurezza e certificazione "CE"

ATTENZIONE: Equipaggiamento standard solo con cilindri di alzata - SENZA distributore / cilindro di inclinazione / traslazione

DEU

## SERIENAUSSTATTUNG UND VORZÜGE

- Anbaustapler mit Laufschiene aus wärmegewalztem Industrieprofil
- Geführt auf wartungsfreien Speziallagern
- Aufzugsketten qualitativ hochwertige Industrieketten "Fleyer"
- Hydraulikschläuche und Ketten seitlich montiert für **MAXIMALE SICHT**
- Zwei Hubzylinder doppelwirkend, mit Senkdrossel, seitlich montiert für **MAXIMALE SICHT**
- Hydraulikschläuche (1000 mm) mit Schnellkupplungen zum direkten Anschluss an die Hydraulikanlage des Traktors
- Anbaubolzen Unterlenker Kategorie 1 (Ø 22 mm) - Breite 685 mm **für Modell PL 180 / PL 230 / PL 250**
- Anbaubolzen Unterlenker Kategorie 2 (Ø 28 mm) - Breite 825 mm **für Modell PP 250 / PP 300 / PM 350**
- **FLACHSTAHL** - Gabeln hochklappbar und verstellbar (Außenbreite 450/700 mm)
- Heckanbau und Frontanbau
- Schutzvorrichtungen & CE-Kennzeichnung

ACHTUNG: Standardausrüstung nur mit Hubzylindern - OHNE Steuergerät / Neigungszylinder / Seitenverschiebung

ENG

## STANDARD EQUIPMENT AND ADVANTAGES

- Box-lift made of special hot-rolled industrial profile
- Movement with special maintenance-free slide bearings
- Lifting chains high quality industrial chains "Fleyer"
- Hydraulic hoses and chains mounted laterally for **MAXIMUM VISIBILITY**
- Two double action lifting cylinders, side-mounted for **MAXIMUM VISIBILITY**, with sinking control valve
- Lifting chains and hydraulic hoses mounted laterally for **MAXIMUM VISIBILITY**
- Hydraulic hoses (1000 mm) with quick couplings for direct connection to the hydraulic system of the tractor
- Inferior third point linkage pins category 1 (Ø 22 mm) - width 685 mm **for model PL 180 / PL 230 / PL 250**
- Inferior third point linkage pins category 2 (Ø 28 mm) - width 825 mm **for model PP 250 / PP 300 / PM 350**
- **FORGED STEEL** - forks turn-up and adjustable (external breath 450/700 mm)
- Rear and front attachment
- Safety protection and "CE" certification

ATTENTION: Standard equipment only with lifting cylinders - WITHOUT distributor / inclination cylinder / side shift

# Serie POWER



| MOD.   |          |          |     |        |          |        |
|--------|----------|----------|-----|--------|----------|--------|
| PL 180 | 1.100 kg | 1.800 mm | 12° | 180 mm | 1.700 mm | 300 kg |
| PL 230 | 1.100 kg | 2.300 mm | 12° | 180 mm | 1.950 mm | 350 kg |
| PL 250 | 1.100 kg | 2.500 mm | 12° | 180 mm | 2.100 mm | 370 kg |
| PP 250 | 1.500 kg | 2.500 mm | 12° | 180 mm | 2.100 mm | 400 kg |
| PP 300 | 1.500 kg | 3.000 mm | 12° | 180 mm | 2.300 mm | 435 kg |
| PM 350 | 2.000 kg | 3.500 mm | 12° | 180 mm | 2.600 mm | 600 kg |

**ATTENZIONE:** Equipaggiamento standard solo con cilindro di alzata - SENZA distributore / cilindro di inclinazione / traslazione. **ACHTUNG:** Standardausrüstung nur mit Hubzylinder - OHNE Steuergerät / Neigungszylinder / Seitenverschiebung. **ATTENTION:** Standard equipment only with lift cylinder - WITHOUT distributor / inclination cylinder / side shift.

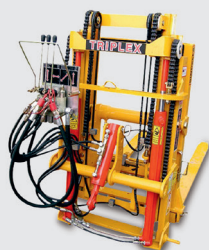
| ITA   | DEU   | ENG  |
|---|---|--|
| ACCESSORI   | ZUBEHÖR   | ACCESSORIES  |
| Cilindro di inclinazione (L 420 mm chiuso)                      | Neigungszylinder (L 420 mm geschlossen)                                 | Inclination cylinder (L 420 mm closed)                         |
| Traslatore con cilindro idraulico                               | Seitenverschiebung mit Hydraulikzylinder                                | Side shift with hydraulic cylinder                             |
| Stringibins (per 1/2/3 cassoni)                                 | Kistenklemme (für 1/2/3 Großkisten)                                     | Bin-blocker (for 1/2/3 bins)                                   |
| Stringibins (per 1/2/3 cassoni) e sollevamento idraulico forche | Kistenklemme (für 1/2/3 Großkisten) und Gabeln hydraulisch hochklappbar | Bin-blocker (for 1/2/3 bins) and hydraulic fork-lifting device |
| Fermacasse con DUE cilindri laterali                            | Steigenhalter mit ZWEI Zylindern seitlich                               | Cassettes holder with TWO lateral cylinders                    |
| Distributore a 2/3/4 leve oppure elettroidraulico               | Steuergerät 2/3/4 Hebel oder Elektrohydraulisch                         | Control unit 2/3/4 levers or Electrohydraulic                  |
| Distributore con manipolatore (2 leve per 4 movimenti)          | Steuergerät mit Kreuzschaltung (2 Hebel für 4 Bewegungen)               | Control unit with crossover device (2 levers for 4 movements)  |
| Forche fucinate   | Flachstahlgabeln  | Forged forks   |
| Punte per rotoballe   | Rundballenspitzen   | Dents for rotobales  |
| Tubazioni prolungate  | Verlängerte Schläuche   | Extendet hoses   |



[WWW.AEDES.BZ](http://WWW.AEDES.BZ)

# box lift. Serie TRIPLEX

**Elevatore a forche professionale TRIPLEX "INDUSTRIALE" compatto di bassa struttura e massima alzata con MASSIMA VISIBILITÀ per montaggio su trattore anteriore e posteriore.** Professioneller TRIPLEX "INDUSTRIE"-Gabelstapler kompakt und niedrig gebaut bei maximaler Hubhöhe und MAXIMALER SICHT für Traktor Front- und Heckanbau. Professional TRIPLEX "INDUSTRIAL" forklift of low and compact structure and maximal lifting height with MAXIMUM VISIBILITY for tractor front- and rear mounting.



ITA

## DOTAZIONE DI SERIE E PUNTI DI FORZA

- Elevatore costruito con profili industriali speciali in acciaio laminato a caldo
- Scorrimento su cuscinetti speciali esenti da manutenzione
- Catene di sollevamento industriali di alta qualità "Fleyer"
- Tubazioni idrauliche e catene montate lateralmente per la **MASSIMA VISIBILITÀ**
- Due cilindri di alzata a doppio effetto montati lateralmente per la **MASSIMA VISIBILITÀ** e valvola di controllo discesa
- Tubazioni idrauliche (1000 mm) con innesti rapidi per il collegamento diretto all'impianto idraulico del trattore
- Perni d'attacco inferiori categoria 1 (Ø 22 mm) - larghezza 685 mm **per modello TPL 200 / TPL 250 / TPL 300**
- Perni d'attacco inferiori categoria 2 (Ø 28 mm) - larghezza 825 mm **per modello TPM 200 / TPM 250 / TPM 300**
- Forche **FUCINATE** elevabili verticalmente e regolabili (larghezza esterna 450/700 mm)
- Attacco posteriore e anteriore
- Protezioni di sicurezza e certificazione "CE"

ATTENZIONE: Equipaggiamento standard solo con cilindri di alzata - SENZA distributore / cilindro di inclinazione / traslazione

DEU

## SERIENAUSSTATTUNG UND VORZÜGE

- Anbaustapler mit Laufschiene aus wärmegewalztem Industrieprofil
- Geführt auf wartungsfreien Speziallagern
- Aufzugsketten qualitativ hochwertige Industrieketten "Fleyer"
- Hydraulikschläuche und Ketten seitlich montiert für **MAXIMALE SICHT**
- Zwei Hubzylinder doppelwirkend, mit Senkdrossel, seitlich montiert für **MAXIMALE SICHT**
- Hydraulikschläuche (1000 mm) mit Schnellkupplungen zum direkten Anschluss an die Hydraulikanlage des Traktors
- Anbaubolzen Unterlenker Kategorie 1 (Ø 22 mm) - Breite 685 mm **für Modell TPL 200 / TPL 250 / TPL 300**
- Anbaubolzen Unterlenker Kategorie 2 (Ø 28 mm) - Breite 825 mm **für Modell TPM 200 / TPM 250 / TPM 300**
- **FLACHSTAHL** - Gabeln hochklappbar und verstellbar (Außenbreite 450/700 mm)
- Heckanbau und Frontanbau
- Schutzvorrichtungen & CE-Kennzeichnung

ACHTUNG: Standardausrüstung nur mit Hubzylindern - OHNE Steuergerät / Neigungszylinder / Seitenverschiebung

ENG

## STANDARD EQUIPMENT AND ADVANTAGES

- Box-lift made of special hot-rolled industrial profile
- Movement with special maintenance-free slide bearings
- Lifting chains high quality Industrial chains "Fleyer"
- Hydraulic hoses and chains mounted laterally for **MAXIMUM VISIBILITY**
- Two double action lifting cylinders, side-mounted for **MAXIMUM VISIBILITY**, with sinking control valve
- Lifting chains and hydraulic hoses mounted laterally for **MAXIMUM VISIBILITY**
- Hydraulic hoses (1000 mm) with quick couplings for direct connection to the hydraulic system of the tractor
- Inferior third point linkage pins category 1 (Ø 22 mm) - width 685 mm **for model TPL 200 / TPL 250 / TPL 300**
- Inferior third point linkage pins category 2 (Ø 28 mm) - width 825 mm **for model TPM 200 / TPM 250 / TPM 300**
- **FORGED STEEL** - forks turn-up and adjustable (external breath 450/700 mm)
- Rear and front attachment
- Safety protection and "CE" certification

ATTENTION: Standard equipment only with lifting cylinders - WITHOUT distributor / inclination cylinder / side shift

# Serie TRIPLEX



| MOD.    |          |          |     |        |          |        |
|---------|----------|----------|-----|--------|----------|--------|
| TPL 200 | 1.000 kg | 2.000 mm | 12° | 180 mm | 1.200 mm | 390 kg |
| TPL 250 | 1.000 kg | 2.500 mm | 12° | 180 mm | 1.500 mm | 420 kg |
| TPL 300 | 1.000 kg | 3.000 mm | 12° | 180 mm | 1.800 mm | 450 kg |
| TPM 200 | 1.500 kg | 2.000 mm | 12° | 180 mm | 1.200 mm | 430 kg |
| TPM 250 | 1.500 kg | 2.500 mm | 12° | 180 mm | 1.500 mm | 460 kg |
| TPM 300 | 1.500 kg | 3.000 mm | 12° | 180 mm | 1.800 mm | 500 kg |

**ATTENZIONE:** Equipaggiamento standard solo con cilindro di alzata - SENZA distributore / cilindro di inclinazione / traslazione. **ACHTUNG:** Standardausrüstung nur mit Hubzylinder - OHNE Steuergerät / Neigungszylinder / Seitenverschiebung. **ATTENTION:** Standard equipment only with lift cylinder - WITHOUT distributor / inclination cylinder / side shift.

| ITA   | DEU   | ENG  |
|---|---|--|
| ACCESSORI   | ZUBEHÖR   | ACCESSORIES  |
| Cilindro di inclinazione (L 420 mm chiuso)                      | Neigungszylinder (L 420 mm geschlossen)                                 | Inclination cylinder (L 420 mm closed)                         |
| Traslatore con cilindro idraulico                               | Seitenverschiebung mit Hydraulikzylinder                                | Side shift with hydraulic cylinder                             |
| Stringibins (per 1/2/3 cassoni)                                 | Kistenklemme (für 1/2/3 Großkisten)                                     | Bin-blocker (for 1/2/3 bins)                                   |
| Stringibins (per 1/2/3 cassoni) e sollevamento idraulico forche | Kistenklemme (für 1/2/3 Großkisten) und Gabeln hydraulisch hochklappbar | Bin-blocker (for 1/2/3 bins) and hydraulic fork-lifting device |
| Fermacasse con DUE cilindri laterali                            | Steigenhalter mit ZWEI Zylindern seitlich                               | Cassettes holder with TWO lateral cylinders                    |
| Distributore a 2/3/4 leve oppure elettroidraulico               | Steuergerät 2/3/4 Hebel oder Elektrohydraulisch                         | Control unit 2/3/4 levers or Electrohydraulic                  |
| Distributore con manipolatore (2 leve per 4 movimenti)          | Steuergerät mit Kreuzschaltung (2 Hebel für 4 Bewegungen)               | Control unit with crossover device (2 levers for 4 movements)  |
| Forche fucinate   | Flachstahlgabeln  | Forged forks   |
| Punte per rotoballe   | Rundballenspitzen   | Dents for rotobales  |
| Tubazioni prolungate  | Verlängerte Schläuche   | Extendet hoses   |



[WWW.AEDES.BZ](http://WWW.AEDES.BZ)

# box lift.VP

**Dispositivo di ribaltamento 160° leggero - montaggio su elevatore a forche per trattore. Leichte Kippvorrichtung 160° - Montage an Traktor-Anbaustapler.** Lightweight tilting device 160° - mounting on tractor-forklift.



ITA

## DOTAZIONE DI SERIE E PUNTI DI FORZA

- Applicabile su elevatori AEDES BOX-LIFT (*indicare modello*)
- Angolo di rotazione 160° - senso di rotazione lato destro
- Utilizzabile per bin 1120 x 1120 x h 770 mm - (*altezza 585 mm e altre misure a richiesta*)
- Braccio ferma-cassone superiore idraulico
- Braccio laterale FISSO
- Forche fisse (*larghezza 700 mm*) non elevabili verticalmente e regolabili

DEU

## SERIENAUSSTATTUNG UND VORZÜGE

- Kippvorrichtung passend für Anbaustapler AEDES BOX-LIFT (*Modell angeben*)
- Drehwinkel 160° - Drehrichtung rechte Seite
- Für Großkisten 1120 x 1120 x h 770 mm - (*Höhe 585 mm und andere Maße auf Anfrage*)
- Oberer hydraulischer Halterarm zum Blockieren der Großkiste
- Seitenarm FIX
- Fixe Ladegabeln (*Breite 700 mm*) nicht hochklappbar und nicht verstellbar

ENG

## STANDARD EQUIPMENT AND ADVANTAGES

- Can be mounted on all AEDES BOX-LIFT forklifts (*specify the model*)
- 160° rotation angle - right side rotation
- Suitable for 1120 x 1120 x h 770 mm bins - (*585 mm height or other measures upon request*)
- Hydraulic bin holder arm on the top
- FIXED side arm
- Fixed loading forks (*breadth 700 mm*) can not be turned up and adjusted

# Serie VP



| MOD.   |  |  |  |
|--------|---|---|---|
| VP 500 | 500 kg  | 160°  | 120 kg  |

| ITA  | DEU  | ENG  |
|--|--|--|
| ACCESSORI  | ZUBEHÖR  | ACCESSORIES  |
| Ganci "FEM" 1 oppure 2 per carrelli elevatori industriali                      | Anbau-Haken "FEM" 1 oder 2 für Industriestapler                          | Hooks "FEM" 1 or 2 for industrial forklift                                       |
| Predisposizione per aggancio rapido su AEDES BOX LIFT senza smontare le forche | Vorrichtung Schnell-Montage an AEDES BOX LIFT ohne die Gabeln abzunehmen | Predisposition for quick attachment on AEDES BOX LIFT without removing the forks |
| Bracci laterali e ganci a registrazione meccanica                              | Seitenarme und Halter mechanisch einstellbar                             | Side arms and holders mechanically adjustable                                    |
| Tubazioni di collegamento  | Anschlusschläuche  | Connection hoses   |



[WWW.AEDES.BZ](http://WWW.AEDES.BZ)

# box lift.GIR

**Dispositivo girevole 360° - montaggio su elevatore a forche per trattore e carrello elevatore industriale. Drehvorrichtung 360° - Montage an Traktor-Anbaustapler und Industriestapler. Turning device 360° - mounting on tractor- and industrial forklift.**



ITA

## DOTAZIONE DI SERIE E PUNTI DI FORZA

- Applicabile su elevatori AEDES BOX-LIFT (*indicare modello*) - ad esclusione della serie FL
- Rotazione 360° destra e sinistra
- Due bracci laterali regolabili per tenuta cassone
- Forche elevabili verticalmente e regolabili (*larghezza esterna 450/700 mm*)

DEU

## SERIENAUSSTATTUNG UND VORZÜGE

- Drehvorrichtung passend für Anbaustapler AEDES BOX-LIFT (*Modell angeben*) - ausgenommen der Serie FL
- Drehwinkel 360° - Drehrichtung beidseitig
- Zwei mechanisch einstellbare Seitenarme als Großkistenhalter
- Ladegabeln hochklappbar und verstellbar (*Außenbreite 450/700 mm*)

ENG

## STANDARD EQUIPMENT AND ADVANTAGES

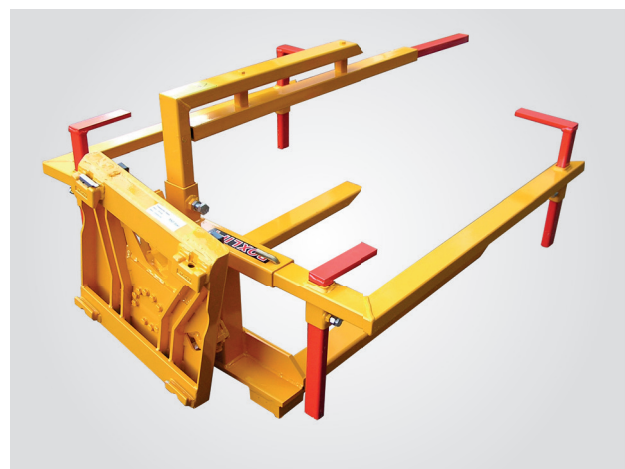
- Can be mounted on all AEDES BOX-LIFT forklifts (*specify the model*) - except for the FL series
- 360° right-side and left-side rotation
- Two mechanically adjustable side arms as bin holder
- Turn-up and adjustable forks (*external breath 450/700 mm*)

# Serie GIR



|             |          |      |        |
|-------------|----------|------|--------|
| <b>MOD.</b> |          |      |        |
| GIR 360     | 1.500 kg | 360° | 180 kg |

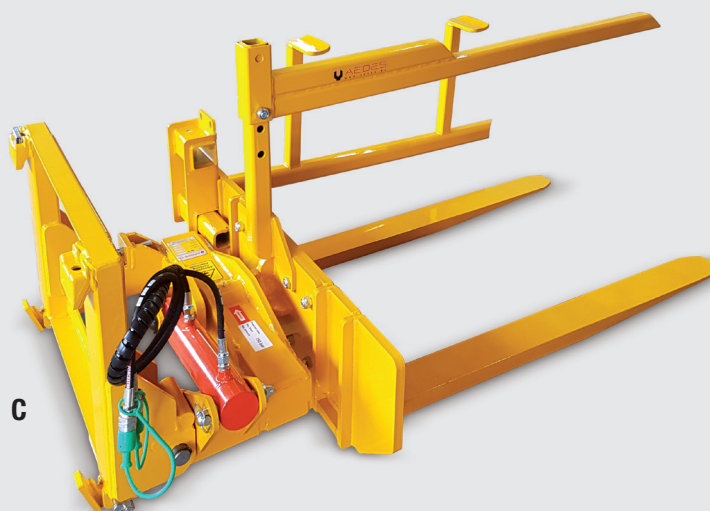
| <b>ITA</b>   | <b>DEU</b>   | <b>ENG</b>   |
|--|--|--|
| <b>ACCESSORI</b>   | <b>ZUBEHÖR</b>   | <b>ACCESSORIES</b>   |
| Ganci "FEM" 1 oppure 2 per carrelli elevatori industriali                      | Anbau-Haken "FEM" 1 oder 2 für Industriestapler                          | Hooks "FEM" 1 or 2 for industrial forklift                                       |
| Predisposizione per aggancio rapido su AEDES BOX LIFT senza smontare le forche | Vorrichtung Schnell-Montage an AEDES BOX LIFT ohne die Gabeln abzunehmen | Predisposition for quick attachment on AEDES BOX LIFT without removing the forks |
| Bracci laterali e ganci a registrazione meccanica                              | Seitenarme und Halter mechanisch einstellbar                             | Side arms and holders mechanically adjustable                                    |
| Tubazioni di collegamento  | Anschlusschläuche  | Connection hoses   |



[WWW.AEDES.BZ](http://WWW.AEDES.BZ)

# box lift.ROV

**Rovesciatore 130° robusto per montaggio su elevatore a forche agricolo e carrello elevatore industriale. Robuste Kippvorrichtung 130°-Montage an Traktor-Anbaustapler. Robust turning device 130° - mounting on tractor/ and industrial forklift.**



ITA

## DOTAZIONE DI SERIE E PUNTI DI FORZA

- Applicabile su elevatori AEDES BOX-LIFT (*indicare modello*)
- Angolo di rotazione 130° - senso di rotazione lato destro
- Utilizzabile per bin 1120 x 1120 x h 770 mm - (*altezza 585 mm e altre misure a richiesta*)
- Braccio laterale e superiore regolabile per sostenere la cassa
- Forche fisse (*larghezza 700 mm*) non elevabili verticalmente e regolabili

DEU

## SERIENAUSSTATTUNG UND VORZÜGE

- Kippvorrichtung passend für Anbaustapler AEDES BOX-LIFT (*Modell angeben*)
- Drehwinkel 130° - Drehrichtung rechte Seite
- Für Großkisten 1120 x 1120 x h 770 mm - (*Höhe 585 mm und andere Maße auf Anfrage*)
- Verstellbarer seitlicher und oberer Arm zum Halten der Großkiste
- Fixe Ladegabeln (*Breite 700 mm*) nicht hochklappbar und nicht verstellbar

ENG

## STANDARD EQUIPMENT AND ADVANTAGES

- Can be mounted on all AEDES BOX-LIFT forklifts (*specify the model*)
- 130° rotation angle - right side rotation
- Suitable for 1120 x 1120 x h 770 mm bins - (*585 mm height or other measures upon request*)
- Adjustable bin holder arm on the side and on the top
- Fixed loading forks (*breadth 700 mm*) cannot be turned up and adjusted

# Serie ROV



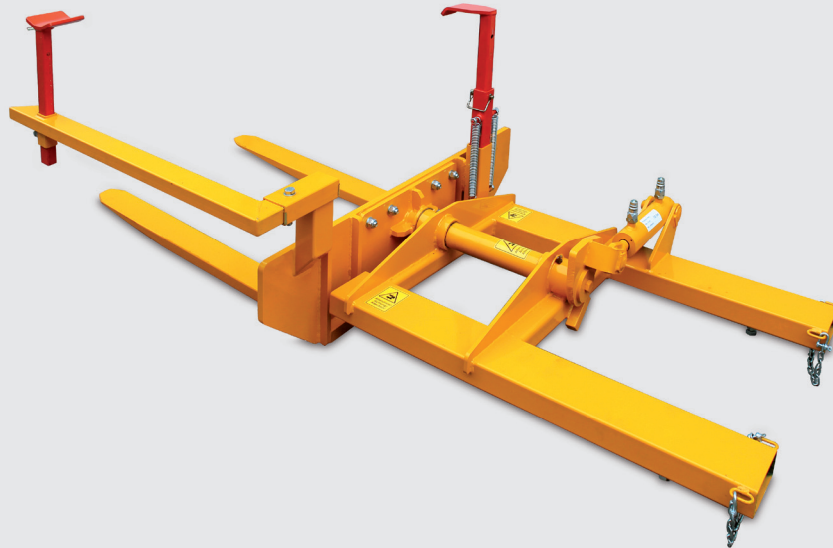
| MOD.      |  |  |  |
|-----------|---|---|---|
| ROV 130 C | 1.500 kg  | 130°  | 80 kg   |

| ITA  | DEU  | ENG   |
|--|--|---|
| ACCESSORI  | ZUBEHÖR  | ACCESSORIES   |
| Frontale ROV 130 C con forche fucinate FISSE (larghezza 700 mm) non elevabili verticalmente e regolabili (A) | Frontplatte ROV 130 C mit fixen Ladegabeln (Breite 700 mm), nicht verstellbar und nicht hochklappbar (A) | Front plate ROV 130 C with fixed loading forks (width 700 mm), cannot be turned up and adjusted (A)       |
| Frontale ROV 130 C con binari per forche industriali spostabili (indicare misura FEM) – SENZA forche (B)     | Frontplatte ROV 130 C mit Schienen für verstellbare Ladegabeln (FEM Maß angeben) – OHNE Ladegabeln (B)   | Front plate ROV 130 C with rails for adjustable loading forks (specify FEM dimension) – WITHOUT forks (B) |
| Piastra di collegamento ROV 130 C per montaggio su carrello elevatore industriale (indicare misura FEM) (C)  | Verbindungsplatte ROV 130 C für Anbau an Industriestapler (FEM Maß angeben) (C)                          | Connecting plate ROV 130 C for attachment to industrial forklift (specify dimension FEM) (C)              |



# Serie ROV-IND

**Rovesciatore 130° robusto - montaggio a inforamento su carrello elevatore industriale. Robuste Kippvorrichtung 130° - Montage durch Gabelaufnahmen an Industriestapler. Robust turning device 130° - fork-mounted on industrial forklift.**



ITA

## DOTAZIONE DI SERIE E PUNTI DI FORZA

- Applicabile su tutti i carrelli elevatori a forche
- Tubolari per inforamento (*comunicare sezione forche*)
- Due bracci laterali regolabili per tenuta cassone
- Fermi regolabili sui bracci laterali per tenuta cassone
- Forche fisse (*larghezza 700 mm*) non elevabili verticalmente e regolabili
- Tubazioni ed innesti rapidi per il collegamento a un distributore doppio effetto sul carrello elevatore a forche

DEU

## SERIENAUSSTATTUNG UND VORZÜGE

- Drehvorrichtung passend für sämtliche Gabelstapler
- Profilrohre zur Aufnahme am Gabelstapler (*Gabelsektion angeben*)
- Zwei mechanisch einstellbare Seitenarme als Großkistenhalter
- Auf den Seitenarmen einstellbare Anschläge zum Halten der Großkiste
- Fixe Ladegabeln (*Breite 700 mm*) nicht hochklappbar und nicht verstellbar
- Anschlussschläuche mit Schnellkupplungen zum Anschluss an ein doppelwirkendes Steuergerät am Gabelstapler

ENG

## STANDARD EQUIPMENT AND ADVANTAGES

- Can be mounted on all forklifts
- Profile tubes for attachment to the forklift (*specify fork section*)
- Two mechanically adjustable side arms as bin holder
- Mechanical adjustable stops on the side arms for holding the bin during turning
- Fixed loading forks (*breadth 700 mm*) can not be turned up and adjusted
- Hoses and quick couplings for connection to a double-action distributor on the forklift

# Serie ROV-IND



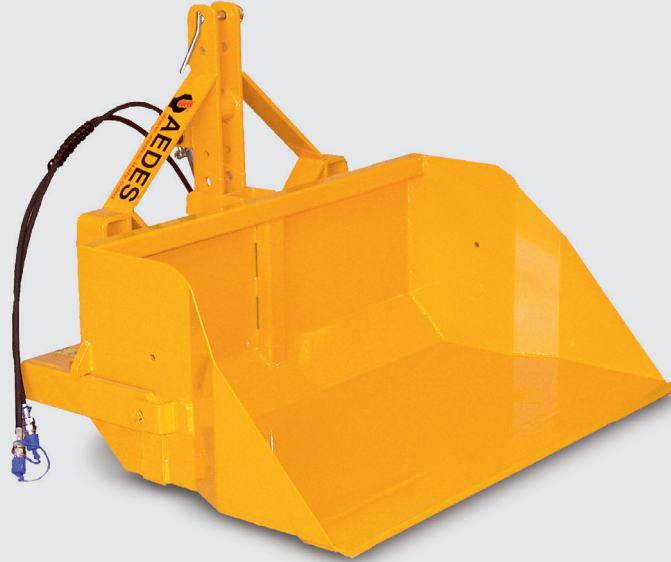
| MOD.        |  |  |  |
|-------------|---|---|---|
| ROV-IND 130 | 1.500 kg  | 130°  | 320 kg  |



[WWW.AEDES.BZ](http://WWW.AEDES.BZ)

# Serie APL

**Pala universale con telaio di attacco a tre punti per trattori di piccole e medie dimensioni. Dreipunkt-Universalschaufel für kleine und mittelgroße Traktoren. Three-point universal bucket for small and medium size tractors.**



ITA

## DOTAZIONE DI SERIE E PUNTI DI FORZA

- Telaio d'attacco a tre punti categoria 1 (cat. 2 su richiesta)
- Cilindro idraulico per ribaltamento con tubazioni ed innesti rapidi per il collegamento diretto all'impianto idraulico del trattore
- Angolo di svuotamento 50°
- Montaggio su elevatore AEDES BOX LIFT (su richiesta)
- Protezioni di sicurezza e certificazione "CE"

DEU

## SERIENAUSSTATTUNG UND VORZÜGE

- Dreipunkt-Anbaurahmen Kategorie 1 (Kat. 2 auf Anfrage)
- Hydraulikzylinder zum Kippen mit Anschlusschläuchen und Schnellkupplungen für den direkten Anschluss an die Hydraulikanlage des Traktors
- Kippwinkel 50°
- Montage an Anbaustapler AEDES BOX LIFT (auf Anfrage)
- Schutzvorrichtungen & CE-Kennzeichnung

ENG

## STANDARD EQUIPMENT AND ADVANTAGES

- Frame of three-point linkage category 1 (cat. 2 on request)
- Hydraulic tipping cylinder with hoses and quick couplings for connection to the tractor's hydraulic circuit
- Angle of emptying: 50°
- Mounting on fork lift AEDES BOX LIFT (on request)
- Safety-protections and "CE" certification

# Serie APL



| MOD.     |          |        |        |        |
|----------|----------|--------|--------|--------|
| APL 1200 | 1.200 mm | 450 mm | 750 mm | 130 kg |
| APL 1400 | 1.400 mm | 450 mm | 750 mm | 152 kg |
| APL 1600 | 1.600 mm | 530 mm | 880 mm | 250 kg |
| APL 1800 | 1.800 mm | 530 mm | 880 mm | 270 kg |
| APL 2000 | 2.000 mm | 530 mm | 880 mm | 290 kg |

| ITA   | DEU   | ENG  |
|---|---|--|
| <b>ACCESSORI</b>  | <b>ZUBEHÖR</b>                                      | <b>ACCESSORIES</b>   |
| KIT applicazione per elevatore<br>(indicare modello)                    | Montage-KIT für Gabelstapler<br>(Modell angeben)    | Mounting-KIT for forklift<br>(specify model)               |
| Tubolari inforcabili per montaggio<br>su carrello elevatore industriale | Anbauvorrichtung mit Röhren<br>für Industriestapler | Fork mount tubes for application<br>on industrial forklift |
| Chiusura idraulica posteriore di contenimento                           | Hydraulische Heckklappe für mehr Transportvolumen   | Hydraulic tailgate for more transport volume               |



[WWW.AEDES.BZ](http://WWW.AEDES.BZ)

# Serie PE

**Piattaforma per la potatura, la raccolta, il montaggio di reti antigrandine ed altri lavori in altezza. Arbeitsbühne für Baumschnitt, die Ernte, Montage von Hagelschutznetzen und andere Arbeiten in der Höhe.** Platform for pruning, harvesting, installation of anti-hail nets and other work at heights.



ITA

## DOTAZIONE DI SERIE E PUNTI DI FORZA

- Piattaforma molto utile per lavori in altezza, p.e. apertura/chiusura reti antigrandine, potatura, raccolta della frutta, ecc.
- Regolazione manuale larghezza di lavoro
- Prolunghe laterali scorrevoli sullo stesso piano della base centrale
- Scorrimento su cuscinetti schermati ingrassati a vita
- Costruzione con lamiera antiscivolo
- Protezione inferiore di contenimento
- Parapetti laterali costruiti in modo da fare passare più facilmente i rami
- Portina laterale d'entrata
- Tubolari montati sotto la pedana per inforcare/montare su elevatore a forche
- Protezioni di sicurezza e certificazione "CE"

DEU

## SERIENAUSSTATTUNG UND VORZÜGE

- Hebebühne geeignet für Arbeiten in der Höhe, z.B. Öffnen/Schließen der Hagelschutznetze, Baumschnitt, als Erntehilfe usw.
- Mechanisch verschiebbare Seitenschubladen für Breitenverstellung
- Seitenschubladen auf derselben Ebene wie die Zentralfläche
- Lagerung auf hermetisch abgedichteten dauergeschmierten Kugellagern
- Trittsichere Standfläche
- Fußleiste
- Seitengeländer speziell gebogen für den optimalen Durchlass der Baumzweige bzw. Äste
- Seitliche Einstiegstür
- Profilrohre unter der Bühne verschraubt für die Aufnahme/Montage am Gabelstapler
- Schutzvorrichtungen & CE-Kennzeichnung





ENG




## STANDARD EQUIPMENT AND ADVANTAGES

- Lifting platform suitable for work at heights, e.g. opening/closing the hail protection nets, tree cutting, as a harvesting aid, etc.
- Manual adjustment of working width
- Sliding side extensions on the same level as the central base
- Bearing on hermetically tightened, permanently lubricated ball-bearings
- Made of non-slip sheet metal
- Footboard
- Side railing designed to allow the passage of branches
- Side door for entrance
- Tubes mounted under the platform to pick up/mount on the forklift
- Safety-protections and "CE" certification

# Serie PE

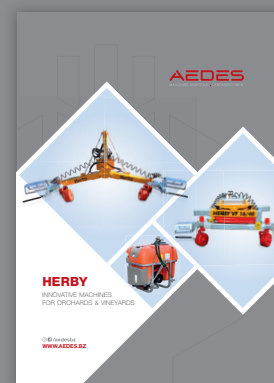
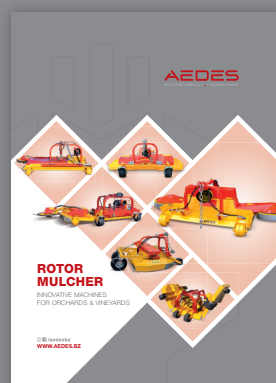


| MOD.    |  MIN |  MAX |  |  |
|---------|---|---|---|---|
| PE 712  | 1.300 mm  | 2.400 mm  | 800 mm  | 220 kg  |
| PE 1200 | 1.300 mm  | 2.400 mm  | 1.200 mm  | 260 kg  |
| PE 1500 | 1.600 mm  | 3.000 mm  | 1.200 mm  | 350 kg  |
| PE 2000 | 2.100 mm  | 4.000 mm  | 1.200 mm  | 400 kg  |

|  ITA |  DEU |  ENG |
|---|---|---|
| <b>ACCESSORI</b>  | <b>ZUBEHÖR</b>  | <b>ACCESSORIES</b>  |
| Coppia forche prolungate per il trasporto bins (per PE 712)                           | Verlängerungsgabeln zum Tragen von Großkisten (für PE 712)                            | Lengthened forks for carrying bins (for PE 712)   |
| KIT applicazione per trasporto bins 1.120 x 1.120 x 570 mm (interno)                  | KIT Vorrichtung zum Tragen von Großkisten 1.120 x 1.120 x 570 mm (innen)              | KIT device for carrying bins 1,120 x 1,120 x 570 mm (inside)                            |



[WWW.AEDES.BZ](http://WWW.AEDES.BZ)



**AEDES**  
MACCHINE AGRICOLE . LANDMASCHINEN

INNOVATIVE MACHINES  
FOR ORCHARDS & VINEYARDS

📷 /aedesbz  
**WWW.AEDES.BZ**

Sonnenstraße 24 Via del Sole . I-39010 Andrian/Andriano (BZ)  
Tel. +39 0471 510 443 . Fax +39 0471 510 403 . info@aedes.bz